

# ST. HALLVARD KIRKES SØNDAGSBLAD

**Søndag 4. juni 2017 - familiemesse**

*Pinse år A, messeboken side 423*

1. lesning: Apg 2,1-11

Omkved: *Send din Ånd, Herre,  
og du fornyer jordens åsyn.*

2. lesning: 1 Kor 12,3b-7.12-13

Evangelium: Joh 20,19-23



*Katekese for 1. klasse etter messen*

**Kommende uke:** *Mandag-fredag, messe kl 18:00 (lesninger fra år II)*

<b>MANDAG</b>	5 juni	<b>PINSEMANDAG</b>
		10:30 1. konfirmasjonsmesse
		13:00 2. konfirmasjonsmesse
		16:00 Korøvelse- eritreisk gruppe
<b>ONSDAG</b>	7 juni	11:00 Messe – Kontaktklubb
<b>TORS DAG</b>	8 juni	18:00 Legfransiskanerne har møte
		18:30 St. Josef-mennene
		19:30 Korøvelse-engelsktalende afrikanere
<b>LØRDAG</b>	10 juni	<b>KATEKESEAVSLUTNING</b>
		10:00 Katekeseavslutning
		18:00 Eritreisk ungdom i speiderkjelleren
		18:00 Første søndagsmesse på norsk
		19:00 Første søndagsmesse på polsk
<b>SØNDAG</b>	11 juni	12:00 Eritreisk ungdom i speiderkjelleren
		<i>Festen for Den Hellige Treenighet, år A, messeboken side 715</i>
		2 Mos 34,4b-6.8-9; 2 Kor 13,11-13; Joh 3,16-18

*Kommende søndag i St. Hallvard: 09:30 fromesse, 11:00 høymesse,  
13:00 messe på polsk ,16:00 messe på engelsk,19:00 messe på polsk,  
17:00 messe på Holmlia*

# FEST- OG MINNEDAGER

8. juni – VÅR HERRE JESUS KRISTUS, DEN EVIGE YPPERSTEPREST

11. juni – DEN HELLIGE TREENIGHET

## PINSE



Ved etableringen av de 50 påskedagene på 300-tallet var den 50. dagen ikke noe annet enn den høytidelige avslutningen av påsketiden. Allerede navnet *Pentecoste* - femtiende dag - viser til påsketidens sju uker, med sju ganger sju dager. Pinsedag inntar en særstilling som dåpsdag for de som på grunn av sykdom eller lignende var forhindret fra å bli døpt påskenatt. Kanskje ligger det en svak erindring om pinsens dåpsdag i den skikken som finnes i mange bispedømmer som i pinsen holder en stor valfart til domkirken, hvor fermingens hellige sakrament blir tildelt. Det sør-italienske navnet *Pasqua rossa* minner ennå om enheten mellom påske og pinse.

Først mot slutten av 300-tallet utviklet pinsen seg til en egen fest for den Hellige Ånds komme. Den galliske kvinnelige pilegrimen Egeria

forteller ca 390 fra Jerusalem at etter nattevåken fant den egentlige pinsefeiring sted i Sionskirken. Man besøkte også stedene for pinsens begivenheter, og her ble tekstene fra Den hellige skrift om den Hellige Ånds komme lest. Pinsen var klart fokusert på den Hellige Ånds sendelse gjennom Kristus. Men først i senmiddelalderen ble pinsen skilt ut og gjort selvstendig. Deretter var i lang tid julen Faderens fest, påsken Sønnens fest og pinsen den Hellige Ånds fest. Kirken feirer denne festen som sin fødselsdag. Med i liturgien er fortsatt «Den gygne Sekvens» av Stephen Langton (d. 1228): *Veni Sanctae Spiritus*. Også den røde messefargen er bevart. I år 455 beleiret vandalene Roma i pinsen. Tekstene derfra er fortsatt bevart, de taler om fred og om den fiendtlige trussel.

Pinsen er en kristen fest med åpenbare forbindelser til den jødiske festen som markerte avslutningen av innhøstingen. I alle fall i Qumran-samfunnet, og muligens ellers blant jødene, ble denne festen betraktet som festen for fornyelse av pakten og minnet om mottakelsen av de ti bud på Sinaifjellet. Den hellige pave Callistus I (217-22) innførte med et dekret *Quatuor Tempora*, tamperdagene, en fastetid den første uken av mars, juni, september og desember. I disse ukene ble onsdag, fredag og lørdag gjort til særskilte bots- og fastedager, med faste fra korn, vin og olje. Disse dagene var oppstått uavhengig av påskeliturgien, og det første årtusenet var sommerens tamperdager ikke nøyaktig fiksert. Da pinsen ble frigjort fra påsken, kunne den også danne en egen festkrets, som begynner med pinseoktaven. I 1078 la den hellige pave Gregor VII sommeren stamperdager, som takker for den første høsten, nettopp til pinseoktaven.

Nyordningen av kalenderen i 1969 innførte igjen den opprinnelige sammenhengen mellom påsken og pinsen og avskaffet både pinseoktaven og tamperdagene. Sistnevnte kunne opprettholdes av de enkelte bispekonferansene. I Tyskland, Østerrike og noen kantoner i Sveits ble sommerens tamperdager lagt til de siste åtte dagene av påsketiden.

Etter nyordningen av kirkeåret skal ukedagene etter Kristi Himmelfartsdag til lørdag før pinse tjene som forberedelse til pinsefesten. Apostlenes gjerninger forteller at apostlene «sammen med noen kvinner - blant dem Maria, Jesu mor - og dertil Jesu brødre» (Apg 1,14) fra Kristi Himmelfart tilbrakte 9 dager i bønn. Denne tiden kalles derfor Pinsenovenen. I mange menigheter blir denne tiden til en bønn om enhet mellom de kristne som går tilbake til Kristi befaling.

Pinsen er festen for Kirken grunnleggelse og vigsling, da Den Hellige Ånd kom fra himmelen og inn i salen hvor apostlene og Maria var sammen i bønn, og skrev Kristi lov, nådens og kjærlighetens lov, inn i hjertene på hver enkelt. Fulle av denne lovs kraft skulle de gå ut og forkynne den for hedningene. Og som Den Hellige Ånd steg ned til apostlene, så kommer han til hver enkelt av oss i fermingens sakrament.

# St. Hans-feiring i St. Hallvard

Vi inviterer hele menigheten til  
**Sankthansfest den 23. juni**

18:00 messe

ca.18:45 tenner vi (et lite) sankthansbål

Fest med mat, dans og musikk fra land der  
menighetens medlemmer kommer fra.

*Vi får se innslag ved blant annet musikkgruppene Polonia og kapela  
Wojtowicz, dansegruppen Ziemełmeita, den eritreiske gruppen, den  
tamilske gruppen og St. Elisabeth-søstrene*

Dette er en fest for hele menigheten og hele familien,  
så ta med barna og kom!

**Hjertelig velkommen til  
internasjonal  
midtsommerfeiring!**

## KIRKEVERT – HVA ER DET?

*«Det er vi som deler ut salmebok og søndagsblad når du kommer til høymessen, vi som samler inn kollekt, og prøver å holde litt ro og orden. En av oss som nå slutter skriver «jeg vil takke for de årene jeg har vært kirkevert – det har vært veldig givende å ha en slik oppgave i kirken. Jeg har blitt kjent med mange hyggelige mennesker».*



*Får ikke du lyst til å bli kirkevert?»*

Dette skrev Peggy for noen år siden. Hun har selv vært en trofast kirkegjenger og

bidratt i mange ulike frivillige tjenester innenfor menigheten. For tiden er det hun som administrerer kirkevertene. Kanskje er det din tur til å bidra til å bringe stafettpinnen videre, slik at alle de hyggelige tjenestene i menigheten kan fortsette. Det er en veldig hyggelig oppgave. Det understrekes av en som selv er kirkevert. Kom å bli med oss da vel!

Vil du vite mer og ønsker å bli kirkevert, kan du henvende deg til menighetskontoret eller til Peggy Bruce på sms 93066163 eller epost [mmbruce@frisurf.no](mailto:mmbruce@frisurf.no)

## KIRKEKAFFE

Hver søndag er det noen som møter opp tidlig i menighetskjøkkenet for å koke kaffe, steke vafler og vårruller, pynter bord og gjøre det hyggelig for at du og jeg skal kunne sette oss ned med gode venner over en kopp kaffe etter messen.

De som gjør dette for oss, gjør det også for å bidra til menighetens økonomi. For noen av dem er det deres kirkebidrag.



Kirken står stadig overfor utfordringer som ofte koster mange penger. Ved å kjøpe kaffe og mat i kirkekaffen, støtter dere samtidig menighetens økonomi, så **gå til kirkekaffe, kos dere med kaffe, mat og kaker samtidig**  som dere støtter St. Hallvard menighet økonomisk!

Husk at du kan kjøpe kirkekaffe med til 12124 og merke kirkekaffe. Du kan også ta ut f.eks. 100 kr i terminalen og handle med den hos de som selger kirkekaffe.



## UKENS PAVE FRANS

Vårt håp er Herren Jesus, som vi gjenkjenner som levende og tilstedeværende i oss selv og i våre brødre og søstre.



Pave Frans, mai 2017

Redaktør for spalten «Ukens pave Frans» er Frode Grenmar

## Kontaktklubben

Har siste møte før sommerferien 14. juni. Første møte etter ferien holdes 16. august. Alle Kontaktklubb-venner ønskes en riktig god sommer.

## NOTISER

- ✓ Det innføres sommertid på kontoret fra og med 6. juni. Da er åpningstiden fra 10:00 til 14:00. Ordinær kontortid fra 09:00 til 15:00 innføres igjen fra og med 14. august.
- ✓ Kontaktklubben møtes til lunsj og hyggelig samvær onsdager etter messen kl 11:00.
- ✓ Familekoret HaBaKo har øvelse hver mandag kl 17:30.
- ✓  inn kollekt til «St. Hallvard menighet» eller nummer 12124.
- ✓ St. Joseph-søstrene har ledige plasser på retrett 15.-18. juni. [http:// www.stjoseph.no](http://www.stjoseph.no)
- ✓ I følge Brannvesenets instruks må barnevogner ikke tas med inn i kirkerommet. De kan settes i gangen utenfor menighetslokalet eller utenfor kirken. 
- ✓ Biler kan bare parkeres langs gaten eller på oppmerkede plasser. Det er ikke anledning til å parkere i kirkebakken eller sperre denne nedkjørselen. Fransiskushjelpen skal stadig ut med sine biler. Dessuten hindres utrykningskjøretøyer. Parkering mulig ved Munch-museet

*Vi takker for kollekt*

*25., 27. og 28. mai*

Kr 2 098	Kr. Himmelfart kl. 11	kr 1 478	fromesse
kr 1 721	Kr. Himmelfart- polsk	kr 4 018	høymesse
kr 182	Kr. Himmelfart- engelsk	kr 3 434	messe på polsk
kr 435	Kr. Himmelfart kl. 18	kr 1 023	messe, engelsk
kr 3 572	Førstekommunion kl 11:00	kr 2 795	kveldsmesse på polsk
kr 3 004	Førstekommunion kl 13:00	kr 719	messe på Holmlia
		kr 1 941	kirkekaffe

# Tilbud til familier, barn og unge

## Viktige datoer fremover:

5. juni:	Konfirmasjon i St. Hallvard kl.10.30 og kl.13
10. juni:	Sommeravslutning for 1.-7. klasse
3. september:	Barnas dag! ☀
9. september:	Katekeseoppstart for 2.-8. klasse

## St. Hallvard ministrantlag

Har du lyst til å være ministrant (altergutt/-jente) i St. Hallvard kirke? Vil du være med å bistå presten under feiringen av liturgiske handlinger – messefeiringen? Ta gjerne kontakt med ministrantansvarlig Hung Ngoc Nguyen på mobil 41531615 eller epost [hung0047@gmail.com](mailto:hung0047@gmail.com)

## Habako

Øving kl.17.30-18.30 hver mandag. Vi øver for å prise Gud med våre stemmer. Barnekoret er ansvarlig for å lede sangen i familiemessene første søndag i måneden. Vil du være med??? Bare kom!!!

Har du spørsmål ta kontakt med: sr. Faustyna tlf. 23384411; mobil: 41252226 eller mail:[faustyna@stelisabeth.katolsk.no](mailto:faustyna@stelisabeth.katolsk.no)

## Katekese

Tusen takk til alle som har bidratt i katekesen i år, både foreldre og barn, men særlig våre 22 kateketer og kateketassistenter! Vi vet allerede nå at vi kommer til å miste noen kateketer til høsten. Kan du tenke deg å bidra? Vet du om noen som kan? Katekesen finner sted kun én lørdag i måneden....

**Har du barn som begynner i 1.-9. klasse til høsten?** Har de mottatt førstekommunion og konfirmasjon enda? Går de ikke i katekese? Ta kontakt da vel!

## Katekesebarna med familier inviteres til SOMMERAVSLUTNING på Hovedøya lørdag 10. juni! *(alle barnefamilier i menigheten er også velkommen!)*

Alle familier bes om å ta med grillmat og drikke. Kateketene sørger for grill og kull. Ta gjerne med stol/sitteunderlag/pledd til å sitte på i gresset ☺

- 10.00 - OPPMØTE UTENFOR NOBELSENTERET
- 10.15 - FERGEN GÅR RÅDHUSET-HOVEDØYA
- 11.00 - MESSE
- 11.45 - STAFETTLEKER
- 12.15 - GRILLMAT, LEK OG KONKURRANSER
- 13.30 - PROGRAMMET ER SLUTT
- 13.49 - FERGEN GÅR HOVEDØYA-RÅDHUSET

**Mer info ligger bak i kirken!**

**PS:** Vi har en plan B dersom det blir dårlig vær. Den får dere vite om senest torsdag 8. juni når værvarslingen for lørdag 10. juni er klar (og noenlunde sikker)

Katekesekoordinator og barne- og ungdomsarbeider Huyen er delvis tilbake fra permisjon.  
Kan nås på mail: [huyen.nguyen@katolsk.no](mailto:huyen.nguyen@katolsk.no)



**Sun 4 Jun**                      *Pentecost Sunday (Year A)*

First reading:                Acts 2:1-11

Response:                    Lord, send out your spirit,  
and renew the face of the earth.

Second Reading:          Corinthians 12:3b-7, 12-13

Gospel:                        John 20:19-23

**Next Week:** Monday - Friday Mass at 6pm (Norwegian) (readings from

year II)

Mon 5 Jun

Whit Monday

10.30am    Confirmation Mass

1.00pm     Confirmation Mass

4.00pm     Choir practice – Eritrean group

Wed 7 Jun

11.00am    Mass - Lunch Club afterwards

Thu 8 Jun

6.00pm     Lay Franciscans meeting

7.30pm     Choir practice – English-speaking Africans

Sat 10 Jun

10.00am    Catechism – end of year meeting

6.00pm     Eritrean youth group

Vigil masses

6.00pm (Norwegian); 7.00pm (Polish)

Sun 11 Jun

*Trinity Sunday (Year A)*

Exodus 34:4b-6. 8-9; Corinthians 13:11-13; John 3:16-18

12.00pm    Eritrean youth group

**Mass times:** 9.30am, 11.00am (high mass), 1.00pm (Polish), 4.00pm (**English**),

5.00pm (Holmlia), 7.00pm (Polish)

**Church Office - summer opening hours** – from 6 June until 14 August the church office will be open from 10.00am till 2.00pm.

## **PARKING**

It is important that everyone coming to St Hallvard's church parks legally and with consideration for others. Do not block the driveway to the church - please bear in mind that the priests, Fransiscushelpen and the emergency services need free access at all times. If there is no nearby street parking available, alternative parking can be found near the Munch museum.

## **Monthly Papal Prayer Intention – June 2017**

that national leaders may firmly commit themselves to ending the arms trade, which victimizes so many innocent people.

# *Niedziela 4 czerwca 2017*

## *IX Tydzień zwykły, Rok A, I Niedziela Zesłania Ducha Świętego*

Pierwsze czytanie: Rdz 11, 1-9

Psalm: Szczęśliwy naród wybrany przez Pana

Drugie czytanie: Wj 19, 3-8a,16-20b

Ewangelia: J7, 37-39



*W tygodniu: Poniedziałek - Piątek Msza o 18.00 (po norwesku) (czytania cykl II)*

<b>Poniedziałek 5 czerwca</b>	Poniedziałek po Zesłaniu Ducha świętego	
	10:30	Msza św. po norwesku z udzieleniem sakramentu bierzmowania
	13:00	Msza św. po norwesku z udzieleniem sakramentu bierzmowania
<b>Środa 7 czerwca</b>	11:00	Msza św i spotkanie kontaktklubb
<b>Czwartek 8 czerwca</b>	<b>18:30</b>	<b>Spotkanie mężczyzn Świętego Józefa</b>
<b>Piątek 9 czerwca</b>	<b>19:00</b>	<b>Msza św. po polsku i adoracja</b>
<b>Sobota 10 czerwca</b>	10:00	Zakończenie roku katechetycznego po norwesku
	18:00	Msza św. po norwesku
	<b>19:00</b>	<b>Msza św. po polsku</b>

### **Niedziela 11 czerwca, Uroczystość Najświętszej Trójcy, Rok A, I**

Pierwsze czytanie: Wj 34, 4b-6.8-9; Psalm: (Dn3,52.53-54.55-56(R.:por.52b))

Drugie czytanie :2 Kor13, 11-13

Ewangelia: J3, 16-18

**Msze św.** 9:30, 11:00 (suma), **13:00 (po polsku)**, 16:00 (po angielsku), 17:00

(po angielsku – ks. Godwin) **19:00 (po polsku)**,

17:00 (Holmlia), 13:30 Nesodden

### **Papieskie intencje na czerwiec**

**Intencja ogólna:** Aby odpowiedzialni za narody zdecydowanie dokładali starań, by położyć kres handlowi bronią, który jest przyczyną wielu niewinnych ofiar.

# *Pavens bønneintensjon for juni*

## Nasjonale ledere

At nasjonale ledere fullt og fast må forplikte seg til å gjøre slutt på våpenhandelen, som går ut over så mange uskyldige mennesker.

\*\*\*\*\*

### **St. Hallvard kirke**

**Søndag:** kl 09:30 fromesse, kl 11:00 høymesse (*1. søndag i måneden familiemesse*), 13:00 messe på polsk, 16:00 messe på engelsk, 17: 00 (ikke 4. søndag i m.) messe på engelsk v/p. Godwin, 19:00 messe på polsk.

**Mandag til fredag:** kl 18:00 messe – sakramenttilbedelse fra kl 17:15

**Onsdag:** kl 11:00 messe

**Torsdag :** kl 19:00 messe på engelsk

**Fredag:** kl 19:00 messe og sakramenttilbedelse på polsk

**Lørdag:** kl 11:00 messe

kl 18:00 søndagsmesse på norsk

kl 19:00 søndagsmesse på polsk

**Holmlia messested (Holmlia kirke) hver søndag kl 17:00**

**Nesodden messested (Skoklefall kirke) 1. og 3. søndag i måneden kl 13:30**

**SKRIFTEMÅL:** Skriftestolene i kirken er betjent i tiden mellom fromesse og høymesse på søndager. Hverdager sakramentstilbedelse og skriftemål 17:15-17:45. Lørdager: skriftemål 17:15-17:45. Andre tider etter avtale.

**St. Elisabethsøstre, Nordstrand: <http://www.stelisabeth.info/>**

Hverdager og lørdag messe kl 07:00

Søndag høymesse kl 09:00

---

## **St. Hallvard kirke og menighet:**

[Carlo.Hong.Phuc@katolsk.no](mailto:Carlo.Hong.Phuc@katolsk.no) - sogneprest

[Waldemar.Bozek@katolsk.no](mailto:Waldemar.Bozek@katolsk.no) - kapellan

[goddyesmyke@gmail.com](mailto:goddyesmyke@gmail.com) (p. Gdwin) engelsk-afrikansk sjelesorg

[Myron.Kuspys@katolsk.no](mailto:Myron.Kuspys@katolsk.no) - diakon

Tlf: 23 30 32 00 mellom kl 09:00 – 15:00

Post: St. Hallvard Kirke, Enerhauggt. 4, 0651 Oslo

E-post: [Oslo-St.Hallvard@katolsk.no](mailto:Oslo-St.Hallvard@katolsk.no)

Nettside: <http://sthallvard.katolsk.no>

Facebook: <https://www.facebook.com/sthallvardkirke>

Bankkonto: 3000.22.49134

Den katolske kirkes nettsider: [www.katolsk.no](http://www.katolsk.no)

Menighetsrådets formann Darko Wakounig; [darkowakounig@yahoo.com](mailto:darkowakounig@yahoo.com)

